



PORTX[®] RESCUE

➤ Guía de montaje y funcionamiento

Contenido

Componentes y dimensiones 4

manejables

Denominación

Códigos de los soportes

Funcionamiento correcto 6

Uso previsto

Capacidad máxima

Rango de temperatura

Inspección antes del funcionamiento inicial

Notas para el funcionamiento correcto

Información de seguridad

Inspección y mantenimiento 9

Inspecciones periódicas

Mantenimiento y reparación

Accesorios 10

Etiquetado de productos 12

Calidad y seguridad 14

Garantía

Organismo notificado - Certificación UE

Organismo notificado - Control de la producción

Fabricante

Riesgos contra los que se pretende proteger el EPI

Regulaciones, normas y directivas

Acreditaciones

Conformité Européenne [CE]

Pruebas

Idioma

DPI del producto

Identificación del producto y registro de inspección 16

Ligero. Portátil. **Seguro.**

Lea atentamente las siguientes instrucciones y notas de orientación antes de utilizar o manejar el sistema.

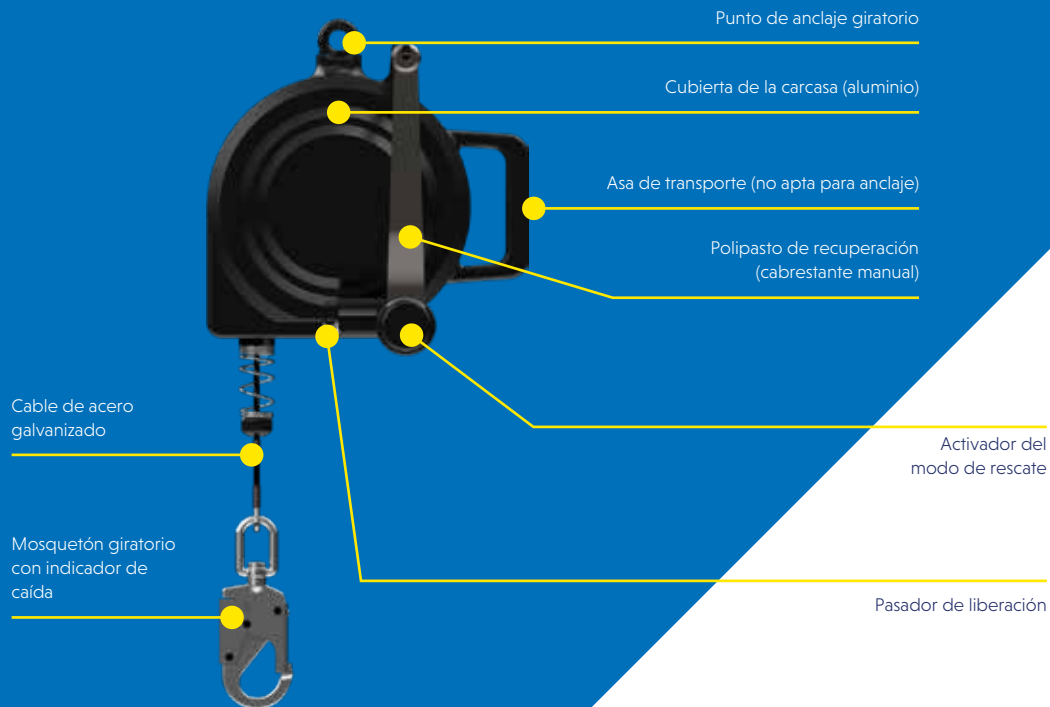
Contienen información importante sobre cómo manejar y utilizar el sistema de manera segura y eficiente, evitando el peligro, reduciendo los costos de reparación y el tiempo de inactividad, y aumentando la fiabilidad y la vida útil del sistema.

Se refieren a los siguientes aspectos]:

- Funcionamiento, incluida la preparación, la resolución de problemas durante el funcionamiento y la limpieza
- Mantenimiento, inspección, reparación
- Transporte

Es responsabilidad del usuario final adherirse a las normas y legislación de salud y seguridad y prevención de accidentes vigentes en sus respectivos países y en cualquier región en la que se utilice el sistema. También corresponde al usuario o a la persona competente asegurarse de que toda persona que trabaje con el equipo tenga las capacidades médicas y físicas necesarias. Este documento debería formar parte del análisis de riesgos y del procedimiento de trabajo correspondiente.

➤ Componentes y dimensiones



Dimensiones				
Modelo	Longitud del cable (m)	Diámetro del cable (mm)	para material	Peso del equipo (kg)
PTXR-20	20	4,8	140	22

El cable de acero galvanizado de 4,8 mm ofrece una resistencia estática mínima de 12 kN.

El mosquetón giratorio con indicador de caída cumple con las normativas EN 362:2004 y ANSI Z359.12.

Longitud útil del cable		
Código de	Máxima (m)	Mínima (m)
Porta Gantry Rapide	19	15
Porta Gantry tamaños pequeño y mediano	18,5	11,5
Porta Gantry intermedio +	17,25	7,75
TDAVIT	18,5	17
Porta Davit Quantum (Columna)	18	17,5
Porta Davit Quantum (Tensor trasero rígido)	18,5	18,5
Porta Davit	18	18
PORTX Davit	18,5	16,5

*Hace referencia a la longitud útil disponible del cable tras la conexión al producto REID correspondiente con la configuración correcta.

➤ Funcionamiento correcto

Uso previsto

El dispositivo PortX Rescue SRL forma parte de un sistema personal de detención de caídas. Proporciona protección frente a las caídas accidentales que puedan producirse en el entorno laboral.

En ese caso, se activará el sistema de frenado automático.

PortX Rescue cuenta con una unidad de izado manual que puede accionarse mediante el activador del modo de recuperación en caso de que sea necesario realizar una operación de rescate. Lea y comprenda los procedimientos adecuados descritos en este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

Capacidad máxima

Este equipo está diseñado para UNA persona con un peso total inferior a 140 kg, incluida la indumentaria y el equipo que porte. Todas las personas deben recibir la formación y cualificación adecuadas antes de utilizar este dispositivo.

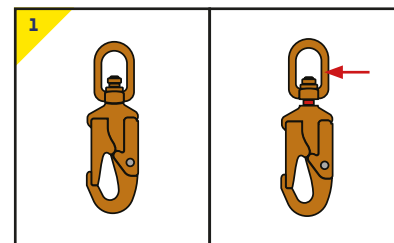
Rango de temperatura

Este aparato puede utilizarse en condiciones de temperatura ambiente seca comprendidas entre -30 °C y +50 °C (-22 °F y 122 °F). Consulte a su proveedor en caso de condiciones de trabajo extremas.

Inspección antes del funcionamiento inicial

- Inspeccione siempre el equipo antes de cada uso. Si se detecta cualquier anomalía, retire de inmediato el equipo del servicio y póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o con el fabricante.
- Verifique la legibilidad de las marcas del producto.
- Compruebe que la carcasa no presenta deformaciones, fisuras u otros daños. Inspecciónela para detectar tornillos sueltos, doblados o dañados.
- Examine el mosquetón y el conector para identificar signos de deterioro, corrosión o cortes. Asegúrese de que el pestillo se abra sin problemas.
- Cuelgue el equipo en posición vertical en un punto de anclaje firme, extienda el cable con lentitud y examínelo si presenta signos de corrosión, cortes, abrasión, quemaduras, suciedad excesiva, contacto con productos químicos, decoloración o daños. Una vez finalizada la inspección del cable en su totalidad, vuelva a introducirlo con lentitud en la caja.
- Con el cable alojado en la carcasa, verifique el mecanismo de frenado al suspender el equipo en posición vertical desde un punto de anclaje sólido. Sujete con firmeza el mosquetón y empuje con rapidez hacia abajo. El freno debe activarse y el cable se detendrá. Si el cable se desliza, no utilice el equipo.

- En caso de que el indicador de caída del mosquetón giratorio se active, no intente reestablecerlo. Aparecerá una banda roja como, tal y como se muestra en el diagrama. Póngase en contacto con la empresa autorizada o con el fabricante para solicitar asistencia (ilustración 1).

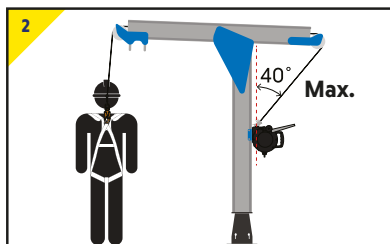


Notas para el funcionamiento correcto

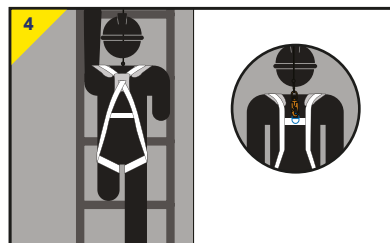
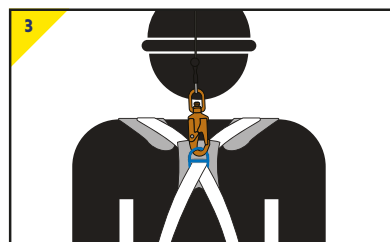
El equipo está diseñado para soportar una sola caída. En ese caso, retire el dispositivo del servicio de inmediato y póngase en contacto con la empresa autorizada o el fabricante para su mantenimiento o inspección.

- Los equipos anticaídas solo lo puede utilizar el personal competente, autorizado, cualificado y formado. La persona usuaria debe encontrarse en buen estado de salud y no presentar afecciones médicas que pudieran comprometer su seguridad.
- Deben respetarse todas las directrices y normativas de seguridad durante su uso. Su incumplimiento puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

- Tenga en cuenta los riesgos del entorno que puedan afectar al rendimiento del equipo. Deben adoptarse las medidas preventivas correspondientes ante, por ejemplo, temperaturas extremas, arrastre o enrollamiento de elementos de amarre o líneas de vida sobre bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, condiciones climáticas adversas o caídas pendulares.
- El dispositivo o punto de anclaje debe instalarse siempre en una ubicación adecuada y colocarse de forma que se minimice tanto el riesgo de caída como la distancia de caída potencial. Debe seleccionarse un punto de anclaje rígido cuya ubicación impida caídas libres y reduzca el riesgo de caídas pendulares. El dispositivo o punto de anclaje debe situarse por encima de la posición del usuario. Asegúrese de que el dispositivo de anclaje o los elementos estructurales cumplan la normativa EN795:2012, posean una resistencia mínima de 12 kN y de que el ángulo máximo desde el dispositivo vertical no supere los 40° (ilustración 2).



- Para aplicaciones generales de protección contra caídas, se debe conectar el mosquetón al anillo en forma de D dorsal (ilustración 3). Para situaciones, tales como subir una escalera, sujételo al anillo en forma de D frontal (ilustración 4). Este equipo solo lo debe utilizar por una sola persona que lleve un arnés anticaídas de cuerpo completo según la normativa EN 361.

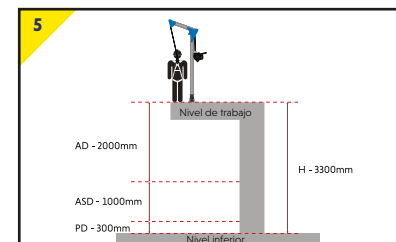


- La distancia mínima de seguridad ante caídas se calcula mediante la suma de la distancia de detención (AD), una distancia adicional de seguridad de 1 m (ASD) y la máxima posible desviación del dispositivo de anclaje de elevación (PD) en caso de caída. La aplicación de la fórmula siguiente determina que la distancia mínima de seguridad ante caídas es de 3 300 mm (ilustración 5).

+ Distancia de detención (AD) + Distancia adicional de seguridad (ASD) + Desviación del producto en caso de caída (PD) = Distancia de seguridad total (H)

$$2000 (AD) + 1000 (ASD) + 300 (PD) = 3300 (H)$$

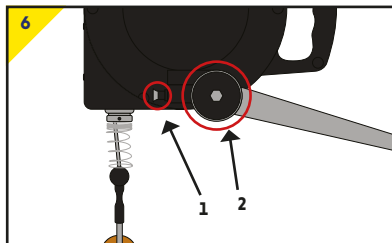
Advertencia: Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre necesario debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, para que, en caso de caída, no se produzca una colisión con el suelo o con otro obstáculo en la trayectoria de caída.



➤ Funcionamiento correcto

Rescate: (Recuperación del usuario tras una caída)

- Debe disponerse de un plan de rescate para atender cualquier emergencia que pueda producirse durante la realización del trabajo
- Debe mantenerse un canal de comunicación en todo momento entre el rescatador y el individuo rescatado durante la maniobra.
- Extraiga el pasador de liberación (1). Mientras sujeta el pasador de desbloqueo, presione el activador del modo de recuperación (2) situado en la carcasa de la cubierta inferior y, a continuación, suelte el pasador de desbloqueo (1) (ilustración 6). Gire la empuñadura en sentido contrario a las agujas del reloj para elevar al usuario. Debe oírse un chasquido al introducir el cable en la unidad



- El PortX Rescue está diseñado para ser compatible con los sistemas REID. Existe una gama de soportes que permiten fijar la unidad a los distintos sistemas.

Información de seguridad

- No debe superarse la capacidad del PortX Rescue SRL.
 - El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito que no sea aquel para el que está destinado.
 - No realice ninguna modificación o ampliación en el equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.
 - No deje el equipo durante periodos prolongados en ambientes donde pueda producirse corrosión o degradación de las partes metálicas. (por ejemplo, lluvia, niebla, luz solar directa) Mantenga el equipo en el interior cuando no lo utilice.
 - Tenga en cuenta el entorno de trabajo antes de utilizar este equipo, especialmente el calor extremo, los riesgos químicos, los bordes afilados, los riesgos eléctricos y otras condiciones climáticas que puedan provocar el fallo del equipo.
 - Pueden surgir peligros si se intenta utilizar este dispositivo en combinación con productos de seguridad de terceros: Asegúrese de que el arnés y el conector cumplen las instrucciones del fabricante y las normas CE pertinentes; por ejemplo, EN361 para el arnés de seguridad, EN795 para el punto de anclaje, EN353-1, EN353-2, EN354, EN355 y EN360 para el sistema anticaídas; EN341 para el sistema de rescate; EN358 para los sistemas de posicionamiento en el trabajo.
- Si este producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar, previa solicitud, un manual de instrucciones en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el producto
 - Ponga el equipo fuera de servicio inmediatamente y póngase en contacto con la empresa autorizada o el fabricante si tiene alguna duda sobre la integridad del dispositivo, por ejemplo, daños en el cable metálico, daños en el conector, daños en la carcasa, tornillos sueltos, conectores doblados, cualquier fallo de funcionamiento. No utilizar hasta que el equipo haya sido inspeccionado por una empresa o fabricante autorizado, y devuelto con una aprobación de uso por escrito

La información que figura a continuación se basa en las recomendaciones de REID Lifting y no exime al usuario de la responsabilidad de cumplir las regulaciones y normas pertinentes que son válidas en los respectivos países y regiones donde se utiliza el sistema.

Inspecciones periódicas

Para garantizar que el producto se mantenga en condiciones de funcionamiento seguro, debe ser inspeccionado regularmente por una persona competente. Se requiere una inspección periódica anual, a menos que las condiciones de trabajo adversas o el perfil de uso dicten períodos más cortos.

Las inspecciones periódicas serán llevadas a cabo por un técnico autorizado y competente y de conformidad con los procedimientos de examen del fabricante.

La inspección periódica verificará la legibilidad del marcado en el producto y la integridad de todos los componentes

El técnico autorizado y competente que haya realizado la inspección periódica deberá expedir un certificado de vuelta al servicio. Una vez realizada la revisión, debe registrarse en la sección Historial de revisiones y reparaciones periódicas de la página 17.

Mantenimiento y reparación

El servicio sólo lo realiza una empresa autorizada o el fabricante. Si tiene alguna duda sobre el estado del equipo, retírelo del servicio inmediatamente y póngase en contacto con la empresa autorizada o el fabricante para que le presten servicio.

Limpie el equipo antes y después de su uso: utilice jabón suave de PH neutro y agua tibia para eliminar la suciedad; alcohol etílico al 70% con un paño o esponja para desinfectar el equipo.

Cuando el equipo se moje, ya sea durante su uso o durante la limpieza, deje que se seque de forma natural y manténgalo alejado de fuentes directas de calor.

Cuando lo transporte por mensajero, flete marítimo o camión, guarde el equipo dentro de la caja de cartón original.

Almacene el producto en un lugar fresco y cubierto, alejado del calor, la luz o la humedad ambiental.

> Accesorios

El PortX Rescue se suministra con un soporte universal estándar que puede acoplarse a la gama de productos de seguridad REID.



En los productos en los que el punto de fijación es la placa trampa, el dispositivo y el soporte se orientarán como se muestra utilizando pernos.



Código **PTXBRK02**



En todas las columnas verticales, el soporte se fija como se muestra utilizando los pasadores. La anchura de las alas varía en función del producto al que se fije.



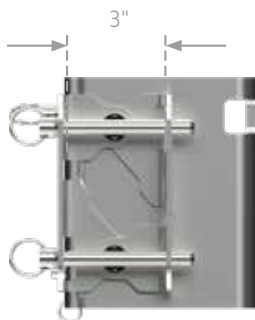
Código **PTXBRK02**



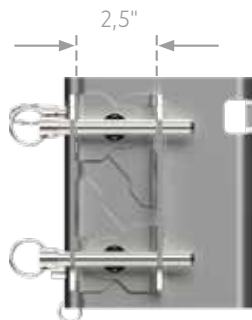
Cuando se utiliza una configuración de doble cabrestante vertical, el PortX Rescue tiene un soporte con una desviación y una polea incorporada para permitir que el cable del cabrestante pase sin problemas.



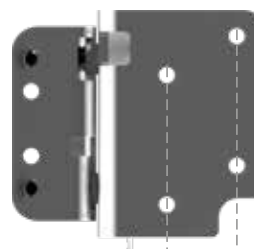
Código **PTXBRK03**



- > TDAVIT*
- > PORTAGANTRY* Columna de ancho
- > PORTADAVIT^{QUANTUM}* Columna
- > PORTX DAVIT



- > PORTADAVIT^{QUANTUM}* Tensor trasero rígido
- > PORTADAVIT* Tensor trasero rígido

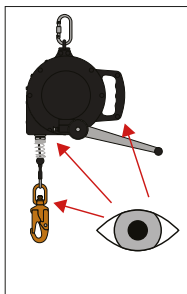


PORTAGANTRY
Placa trapezoidal

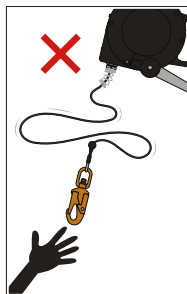
PORTAGANTRY^{RAPIDE}
placa trapezoidal



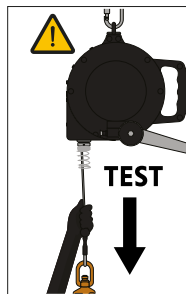
Instrucciones de seguridad



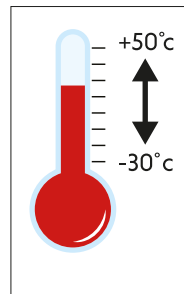
Verifique el estado del equipo antes de cada utilización



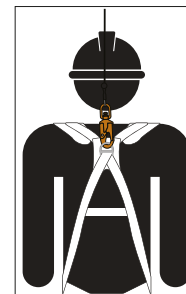
NO suelte el cable rápidamente



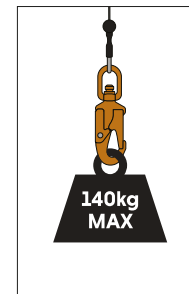
El cable debe extenderse y retraerse completamente sin vacilar



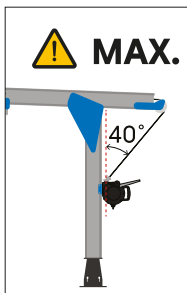
Uso aceptable de la gama de temperaturas



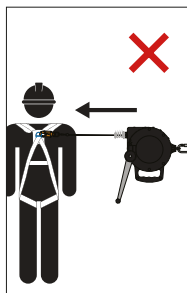
Coloque un arnés de seguridad que cumpla la norma EN 361



El peso máximo autorizado es de 140 kg



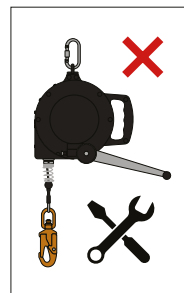
El ángulo máximo permitido es de 40° respecto a la vertical



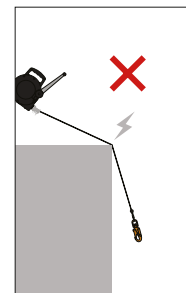
No utilizar en sentido horizontal



Mantener alejado del agua, el aceite, los productos químicos y la electricidad



No intente desmontarlo ni repararlo usted mismo



Evitar el contacto con bordes afilados sin protección



Almacenar SRL en un ambiente fresco, seco y limpio

➤ Calidad y seguridad

Garantía

La garantía de este producto es de 1 año a partir de la fecha de compra. La vida útil estimada de este producto es de 10 años, pero puede variar en función de la frecuencia de uso. Por favor, siga el manual de instrucciones para evitar cualquier daño accidental a este producto. Las inspecciones anuales deben ser realizadas por una empresa autorizada o por el fabricante.

Organismo notificado - Certificación UE

SATRA Technology Europe Ltd (CE 2777) Bracetown
Business Park, Clonee, County Meath, Dublín 15
Irlanda

Organismo notificado - Control de la producción

SGS FIMKO OY (CE 0598) P.O. Box 30
(Särkiniementie 3) 00211 HELSINKI Finlandia
Teléfono: +358 (0)9 696 361 (Fax) +358 9 692 5474
Correo electrónico: sgs.fimko@sgs.com Página web:
www.fi.sgs.com

Fabricante

REID Lifting Ltd

Unit 1 Wyview,
Newhouse Farm Ind. Estate
Chepstow, Monmouthshire
NP16 6UD
Reino Unido

Riesgos contra los que se pretende proteger el EPI

Un anticaídas de tipo retráctil se utiliza como subsistema que constituye uno de los componentes del sistema anticaídas cuando se combina con un arnés de cuerpo entero, cuyo objetivo es proteger al usuario de las caídas desde una altura. Por la presente, REID Lifting declara que este equipo cumple con el Reglamento (UE) 2016/425.

Regulaciones, normas y directivas

Este producto cumple con lo siguiente:

➤ Reglamento de EPI (UE) 2016/425

Es esencial que se cumplan las normas de seguridad del país respectivo para el uso de equipos de levantamiento manual.

Acreditaciones

La calidad y la seguridad son temas clave en todo este documento y el espíritu de REID Lifting. Teniendo esto en cuenta, hemos emprendido acreditaciones externas para asegurarnos de que nos mantenemos centrados en lo que es importante para nuestros clientes y usuarios, y por delante de las tendencias y desarrollos del mercado.

REID Lifting es objeto de una auditoría continua por parte de Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) para la aprobación de su Sistema de Gestión Integrado que combina la gestión de los sistemas de calidad, las cuestiones ambientales y las prácticas de salud y seguridad dentro de la empresa.

➤ ISO 9001:2015 - Especifica los requisitos de un sistema de gestión de la calidad para cualquier organización que necesite demostrar su capacidad para proporcionar de forma coherente productos que cumplan los requisitos del cliente y los reglamentarios aplicables, y tiene como objetivo mejorar la satisfacción del cliente

- ISO 14001:2015 - Especifica los requisitos para implantar sistemas de gestión medioambiental en todas las áreas de la empresa
- ISO 45001 - Sistema de gestión de la salud y la seguridad
- Membresía LEEA - REID Lifting es miembro de pleno derecho de la Asociación de Ingenieros de Equipos de Elevación (LEEA membresía 000897). REID Lifting se ajusta a los objetivos principales de la asociación, que es lograr los más altos estándares de calidad e integridad en las operaciones de los miembros. Las cualificaciones de entrada son exigentes y se aplican estrictamente mediante auditorías técnicas basadas en los Requisitos Técnicos para los Miembros

Conformité Européenne [CE]

Los productos de REID Lifting han sido diseñados y probados para cumplir las exigencias de las directivas y reglamentos europeos y británicos en materia de salud y seguridad.

Pruebas

Las pruebas y la revisión de los archivos técnicos son parte integral de nuestro proceso de diseño y fabricación. La verificación externa de los productos se lleva a cabo, cuando procede, utilizando organismos notificados aprobados por el gobierno.

Todos los productos han sido sometidos a pruebas exhaustivas. Cada producto se suministra con un certificado de conformidad y un registro individual de examen o prueba exhaustiva.

Idioma

Es esencial para la seguridad del usuario que si este producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, inspección y reparación en el idioma del país en que se utilizará.

DPI del producto

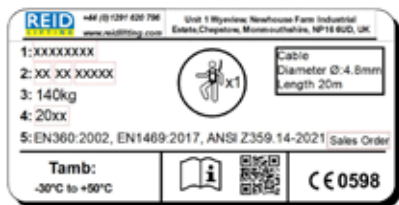
Los derechos de propiedad intelectual se aplican a todos los productos de REID Lifting Ltd. Hay patentes vigentes, o pendientes, para:

PORTAGANTRY[™] | **PORTAGANTRY[™] [RAPIDE]** |
PORTADAVIT[™] [QUANTUM] | **TDAVIT[™]**

Todos los nombres de los productos son marcas comerciales de REID Lifting Ltd:

PORTAGANTRY[™] | **PORTAGANTRY[™] [RAPIDE]** |
PORTADAVIT[™] | **PORTABASE[™]** | **TDAVIT[™]** |
PORTAQUAD[™] | **PORTX[™]**

➤ Identificación del producto y registro de inspección



La tarjeta de inspección debe ser rellenada antes de la primera utilización por una persona competente. Se requiere un examen periódico para mantener la eficacia y durabilidad del equipo. Al menos cada 12 meses, una persona competente autorizada deberá realizar una inspección formal periódica. Utilice el formulario proporcionado para sus registros durante la vida útil de la utilización del equipo.

Lista de inspección

Cuerpo del dispositivo

- Inspeccione si hay elementos de fijación sueltos o faltantes o piezas dañadas
- Inspeccione la carcasa en busca de deformaciones, grietas o daños
- Inspeccione el conector en busca de deformaciones y grietas. El conector debe pivotar libremente.
- La línea de vida debe salir y replegarse completamente
- Retracción de línea débil.
- Compruebe que el anticaídas se bloquea cuando se tira de él bruscamente dos veces
- Etiquetas presentes y legibles
- Signos de corrosión

Modelo	Agente	Número de serie
Fabricación	Dirección	Información de contacto
Fecha de fabricación/Fecha de caducidad	Fecha de compra	Fecha de primera utilización
Otra información pertinente		

Línea de vida

- Inspeccione el cable del anticaídas en busca de cortes, torceduras, hilos rotos, jaulas de pájaros, corrosión, salpicaduras de soldadura, zonas de contacto con productos químicos o zonas muy desgastadas.
- La línea de vida debe estar libre de nudos en toda su longitud.

Conectores de extremo de cable

- Inspeccione el mosquetón para ver si presenta daños, corrosión y si funciona correctamente.
- Donde presente: Las rótulas deben girar libremente.

Historial de exámenes periódicos y reparaciones

Fecha	Inspeccionado por	Pasa/No pasa	Medidas correctoras	Comentarios

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.

Contactenos

Oficina central, Reino Unido

Unit 1 Wyeview
Newhouse Farm Industrial Estate
Chepstow
Monmouthshire
NP16 6UD
Reino Unido

 +44 (0)1291 620 796

 enquiries@reidlifting.com

 www.reidlifting.com

Toda la información aquí contenida está protegida por los derechos de autor de REID Lifting Ltd. Todos los nombres de empresas y productos están protegidos por la marca y el nombre comercial y todos los de REID Lifting Ltd. Los derechos de propiedad intelectual de los productos están protegidos por patentes, patentes pendientes o derechos de diseño.



Impreso mediante procesos y materiales respetuosos con el medio ambiente.